753025-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizzi operazzjonali tal-faċilitajiet sportivi – Freibad Schrobenhausen - Betriebsführungsleistungen 2027
OJ S 211/2026 30/10/2026
Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla
Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadt Schrobenhausen
Email: stadtbauamt@schrobenhausen.de
Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali
Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Freibad Schrobenhausen - Betriebsführungsleistungen 2027
Deskrizzjoni: Die Stadt Schrobenhausen ist Eigentümerin des Freibads Schrobenhausen, Thaddäus-Siber-Straße 3, 86529 Schrobenhausen. Die Stadt Schrobenhausen beabsichtigt, im Rahmen dieses Vergabeverfahrens die Betriebsführung für das Bad für die Saison 2027 (15. Mai 2027 bis 15. September 2027) mit einmaliger Verlängerungsoption für die Saison 2028 (15. Mai 2028 bis 15. September 2028) an einen Auftragnehmer zu vergeben. Außerdem kann die Stadt optional Ein- und/oder Auswinterungsleistungen beauftragen. Die Aufteilung in eine fest beauftragte Saison (Saison 2027) eine Verlängerungsoption (Saison 2028) ergibt sich daraus, dass der Auftraggeber perspektivisch seinen eigenen Personalstamm vergrößern und das Bad ohne fremdvergebene Betriebsführungsleistungen betreiben möchte. Ob und wann dies möglich ist, ist derzeit nicht im Einzelnen vorhersehbar. Eigenes Personal der Stadt Schrobenhausen ist vorhanden. Diese sind an den öffentlichen Tarifvertrag TVöD gebunden und sollen in der Zeit von 15. Mai – 15. September 2027 (d. h. regulär 124 Betriebstage) dem Auftragnehmer überlassen werden (Personalgestellung). Es handelt sich voraussichtlich um: • 1 Schwimmmeister in Vollzeit • 2 Rettungsschwimmer in Vollzeit Die Einsatzstunden sowie wie das Eigenpersonals der Stadt Schrobenhausen sind vom Auftragnehmer in den Freibadbetrieb zu integrieren (dies wären mit oben genanntem Personalbesatz 300 Stunden). Zwischen der Stadt Schrobenhausen und dem Auftragnehmer ist in diesem Zusammenhang ein Arbeitnehmerüberlassungsvertrag zu schließen. Außerdem muss der Auftragnehmer Dritte (Mitglieder der Wasserwacht, geringfügig Beschäftigte) in den Freibadbetrieb integrieren. Der Betrieb der Schwimmbadkasse und Reinigungsleistungen werden durch städt. Personal und Dienstleistern erbracht und sind nicht Gegenstand des Vergabeverfahrens. Der Kioskbetrieb ist ebenfalls nicht Gegenstand des Vergabeverfahrens.
Identifikatur tal-proċedura: 639e3f92-ab17-403a-bb01-031f151789f5
Identifikatur intern: 5220-002
Tip ta' proċedura: Miftuħa
Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 92610000 Servizzi operazzjonali tal-faċilitajiet sportivi
Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 98330000 Servizzi tal-benesseri fiżiku

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Freibad Schrobenhausen Thaddäus-Siber-Straße 3
Belt: Schrobenhausen
Kodiċi postali: 86529
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Neuburg-Schrobenhausen (DE21I)
Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:
Direttiva 2014/24/UE
vgv - Offenes Verfahren gem. § 15 VgV
Liġi transfruntiera applikabbli: GPA-Beschaffungsübereinkommen; Richtlinie 2014/24/EU

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Freibad Schrobenhausen - Betriebsführungsleistungen 2027
Deskrizzjoni: Die Stadt Schrobenhausen ist Eigentümerin des Freibads Schrobenhausen, Thaddäus-Siber-Straße 3, 86529 Schrobenhausen. Die Stadt Schrobenhausen beabsichtigt, im Rahmen dieses Vergabeverfahrens die Betriebsführung für das Bad für die Saison 2027 (15. Mai 2027 bis 15. September 2027) mit einmaliger Verlängerungsoption für die Saison 2028 (15. Mai 2028 bis 15. September 2028) an einen Auftragnehmer zu vergeben. Außerdem kann die Stadt optional Ein- und/oder Auswinterungsleistungen beauftragen. Die Aufteilung in eine fest beauftragte Saison (Saison 2027) eine Verlängerungsoption (Saison 2028) ergibt sich daraus, dass der Auftraggeber perspektivisch seinen eigenen Personalstamm vergrößern und das Bad ohne fremdvergebene Betriebsführungsleistungen betreiben möchte. Ob und wann dies möglich ist, ist derzeit nicht im Einzelnen vorhersehbar. Eigenes Personal der Stadt Schrobenhausen ist vorhanden. Diese sind an den öffentlichen Tarifvertrag TVöD gebunden und sollen in der Zeit von 15. Mai – 15. September 2027 (d. h. regulär 124 Betriebstage) dem Auftragnehmer überlassen werden (Personalgestellung). Es handelt sich voraussichtlich um: • 1 Schwimmmeister in Vollzeit • 2 Rettungsschwimmer in Vollzeit Die Einsatzstunden sowie wie das Eigenpersonals der Stadt Schrobenhausen sind vom Auftragnehmer in den Freibadbetrieb zu integrieren (dies wären mit oben genanntem Personalbesatz 300 Stunden). Zwischen der Stadt Schrobenhausen und dem Auftragnehmer ist in diesem Zusammenhang ein Arbeitnehmerüberlassungsvertrag zu schließen. Außerdem muss der Auftragnehmer Dritte (Mitglieder der Wasserwacht, geringfügig Beschäftigte) in den Freibadbetrieb integrieren. Der Betrieb der Schwimmbadkasse und Reinigungsleistungen werden durch städt. Personal und Dienstleistern erbracht und sind nicht Gegenstand des Vergabeverfahrens. Der Kioskbetrieb ist ebenfalls nicht Gegenstand des Vergabeverfahrens.
Identifikatur intern: 5220-002

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi
Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 92610000 Servizzi operazzjonali tal-faċilitajiet sportivi
Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 98330000 Servizzi tal-benesseri fiżiku

Għażliet:
Deskrizzjoni tal-għażliet: - Einmalige Verlängerungsoption für die Saison 2028 (15. Mai 2028 bis 15. September 2028); Option ist bis zum 30.11.2027 auszuüben - Option zur Beauftragung von Auswinterungsleistungen (Leistungszeitraum März bis 14. Mai 2027); Option ist bis zum 31.01.2027 auszuüben - Option zur Beauftragung von Einwinterungsleistungen (Leistungszeitraum 16. September 2027 bis Ende Oktober 2027); Option ist bis zum 15.08.2027 auszuüben. Es handelt sich um freie Optionsrechte der Stadt Schrobenhausen. Der Auftragnehmer hat keinen Anspruch auf Beauftragung der optionalen Positionen.

5.1.2. Post tal-prestazzjoni
Belt: Schrobenhausen
Kodiċi postali: 86529
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Ingolstadt, Kreisfreie Stadt (DE211)
Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta’ żmien stmat
Data tal-bidu: 01/03/2027
Data tat-tmiem tad-durata: 31/10/2027

5.1.4. Tiġdid
Numru massimu ta’ tiġdid: 1

5.1.6. Informazzjoni ġenerali
Parteċipazzjoni riżervata:
Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.
Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Rekwiżit tal-offerta
Proġett ta’ akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħar u ta’ daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku
Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla
Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż
Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali
Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: jährliche Deckung für Sachschäden in Höhe von EUR 3.000.000, für Vermögensschäden in Höhe von EUR 100.000, und für Personenschäden von mindestens EUR 3.000.000 hilfsweise: Versicherungsbestätigung über den zugesagten Abschluss einer Berufshaftpflichtversicherung im Auftragsfall

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati
Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bieter beschäftigte im Juli 2025 mindestens zehn Fachkräfte (Fachangestellte für Bäderbetriebe, auch Schwimmmeistergehilfen; Geprüfte Meister für Bäderbetriebe, auch geprüfte Schwimmmeister), bezogen auf Personen (nicht notwendig in Vollzeit)

Kriterju: Numru ta' ħaddiema maniġerjali
Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bieter beschäftigte im Juli 2025 einen Bäderbetriebsmanager mit betriebswirtschaftlichem Hintergrund

Kriterju: Tekniċi jew entitajiet tekniċi biex iwettqu l-ħidma
Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bieter beschäftigte im Juli 2025 erfahrenes Personal zur Prüfung einer Chlorungsanlage

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ
Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vorlage Handelsregisterauszug

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi
Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Betriebsführung in mindestens drei öffentlichen kommunalen Schwimmbädern, abgeleistete Dauer der Betriebsführung mindestens eine Badesaison bei Freibädern oder mindestens sechs Monate bei Ganzjahresbädern, durchgeführt in den letzten 5 Kalenderjahren; ein öffentliches Bad liegt vor, wenn das Bad durch die Allgemeinheit benutzt werden kann

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:
Tip: Prezz

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av28f13a-eu
Mezz ta’ komunikazzjoni ad hoc:
URL: https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av28f13a-eu

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:
Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa
Indirizz għas-sottomissjoni: https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av28f13a-eu
Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Ġermaniż
Katalogu elettroniku: Mhux permessa
Varjanti: Mhux permessa
L-offerenti jistgħu jitfgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa
Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 03/12/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent
Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 62 Jiem
Informazzjoni li tista’ tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:
Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.
Informazzjoni addizzjonali: Die Nachforderung von Unterlagen richtet sich nach § 56 VgV.
Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:
Data tal-ftuħ: 03/12/2026 00:00:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent
Termini tal-kuntratt:
L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta’ programmi ta’ impjiegi protetti: Le
Fatturazzjoni elettronika: Permessa
Se tintuża l-ordni elettronika: iva
Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:
Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:
Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami
Organizzazzjoni tar-rieżami: Regierung von Oberbayern Vergabekammer Südbayern Maximilianstr. 39 80534 München Telefon +49 89 2176-2411
Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: § 160 Abs. 3 GWB "Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind."
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Stadt Schrobenhausen

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001
Isem uffiċjali: Stadt Schrobenhausen
Numru tar-reġistrazzjoni: 08252902316
Dipartiment: Bauverwaltung
Indirizz postali: Lenbachplatz 18
Belt: Schrobenhausen
Kodiċi postali: 86529
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Neuburg-Schrobenhausen (DE21I)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Punt ta' kuntatt: Bauverwaltung Stadt Schrobenhausen
Email: stadtbauamt@schrobenhausen.de
Telefown: +49 8252 90-2316
Fax: +49 8252 90-2319
Indirizz tal-internet: www.schrobenhausen.de
Profil tax-xerrej: https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av28f13a-eu
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Xerrej
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0002
Isem uffiċjali: Regierung von Oberbayern Vergabekammer Südbayern Maximilianstr. 39 80534 München Telefon +49 89 2176-2411
Numru tar-reġistrazzjoni: 089 2176-2411
Belt: München
Kodiċi postali: 80534
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)
Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003
Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83
Belt: Bonn
Kodiċi postali: 53119
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefown: +49228996100
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel: 3e933843-70b8-479b-b739-f94d1b253157-01
Raġuni ewlenija għall-bidla: Informazzjoni aġġornata
Deskrizzjoni: Änderung im Abschnitt 2: Verfahren -> Anpassung der Beschreibung an das Los

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 5460486f-0c32-4a3e-933b-881604b7afb3 - 01
Tip ta' formola: Kompetizzjoni
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Sottotip tal-avviż: 16
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 29/10/2026 11:24:38 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 753025-2026
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 211/2026
Data tal-pubblikazzjoni: 30/10/2026